

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> BG Manager <input type="checkbox"/> Trader <input type="checkbox"/> Abrechnungsmanager / <i>Accounting Manager</i> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Datenadresse / <i>Additional Data E-Mail Address</i>
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>	
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>
Name (Titel/Vorname/Nachname <i>Name (Titel/First name/Surname)</i>)	
Abteilung / <i>Department</i>	
Telefon Büro / <i>Office phone</i>	
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
E-Mail	
Fax	

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> BG Manager <input type="checkbox"/> Trader <input type="checkbox"/> Abrechnungsmanager / <i>Accounting Manager</i> <input type="checkbox"/> Zusätzliche Datenadresse / <i>Additional Data E-Mail Address</i>
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>	
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>
Name (Titel/Vorname/Nachname <i>Name (Titel/First name/Surname)</i>)	
Abteilung / <i>Department</i>	
Telefon Büro / <i>Office phone</i>	
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>	
Anschrift / <i>Address</i>	
E-Mail	
Fax	

Hiermit beantragen wir die Einrichtung/Löschung (gemäß definierter Auswahl) der oben genannten weiteren Benutzer in der AGCS Clearingplattform laut AGCS Rollenkonzept. Wir bestätigen, dass sämtliche Angaben vollständig und richtig sind. Wir werden Sie über etwaige Änderungen der angegebenen Daten informieren.

We hereby request the setup/deactivation of contacts in the AGCS clearing platform according to the AGCS role concept. We confirm that all information is complete and correct. We will inform you immediately about any changes in the provided data.

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> Administrativer Ansprechpartner / <i>Administrative contact person</i> <input type="checkbox"/> Technischer Ansprechpartner / <i>Technical contact person</i>	
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>		
Bitte beachten Sie, dass die Löschung eines Ansprechpartners nur nach Benennung eines neuen Ansprechpartners durchgeführt werden kann. Siehe Rollenkonzept. <i>Please note, that an account deactivation is only processed, if a new contact is named. See role model.</i>		
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>	
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>		
Abteilung / <i>Department</i>		
Telefon Büro / <i>Office phone</i>		
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>		
Anschrift / <i>Address</i>		
E-Mail		
Fax		

Zugriffsrecht <i>Access right</i>	<input type="checkbox"/> Administrativer Ansprechpartner / <i>Administrative contact person</i> <input type="checkbox"/> Technischer Ansprechpartner / <i>Technical contact person</i>	
EINRICHTUNG/LÖSCHUNG <i>Request/Deactivation</i>		
Bitte beachten Sie, dass die Löschung eines Ansprechpartners nur nach Benennung eines neuen Ansprechpartners durchgeführt werden kann. Siehe Rollenkonzept. <i>Please note, that an account deactivation is only processed, if a new contact is named. See role model.</i>		
Geschlecht / <i>Sex</i>	<input type="checkbox"/> weiblich / <i>female</i> <input type="checkbox"/> männlich / <i>male</i>	
Name (Titel/Vorname/Nachname) <i>Name (Title/First name/Surname)</i>		
Abteilung / <i>Department</i>		
Telefon Büro / <i>Office phone</i>		
Telefon Mobil / <i>Mobile phone</i>		
Anschrift / <i>Address</i>		
E-Mail		
Fax		

Hiermit beantragen wir die Einrichtung/Löschung (gemäß definierter Auswahl) der oben genannten weiteren Benutzer in der AGCS Clearingplattform laut AGCS Rollenkonzept. Wir bestätigen, dass sämtliche Angaben vollständig und richtig sind. Wir werden Sie über etwaige Änderungen der angegebenen Daten informieren.
We hereby request the setup/deactivation of contacts in the AGCS clearing platform according to the AGCS role model. We confirm that all information is complete and correct. We will inform you immediately about any changes in the provided data.

Unterschrift/en der zeichnungsberechtigten Person/en
Signature/s of the authorised signatory/signatories

Firmenstempel
Company stamp

Name/n der zeichnenden Person/en
Name/s of the signing person/s

Ort, Datum
Location, Date

Bitte legen Sie für den Nachweis der Vertretungsregelung Ihres Unternehmens einen aktuellen Firmenbuchauszug bei, der nicht älter als drei Monate ist.
Please add a current commercial register report, not elder than three months, to confirm your company's power to represent.

AGCS Clearingplattform – Rollenkonzept **AGCS Clearing Platform – User Role Model**

- **Kommerzieller (Administrativer) Ansprechpartner / Commercial contact**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - Empfänger der Sicherheitennachforderung / *is first point of contact for Margin Calls*
 - Erster Adressat von Informationsschreiben der AGCS per Post, E-Mail und Fax / *is addressee for AGCS information letters sent by mail, E-Mail or fax*
 - Kann weitere Kontaktpersonen per Email benennen / *is allowed to nominated additional contacts by E-Mail*
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Technischer Ansprechpartner / Technical contact**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - Erster Ansprechpartner betreffend Datenkommunikation mit AGCS / *is addressee for AGCS concerning data submission*
 - Kann weitere Kontaktpersonen per Email benennen / *is allowed to nominated additional contacts by E-Mail*
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Standarddatenadresse / Standard Data E-Mail Address**
 - **Verpflichtende Rolle (max. 1User) / mandatory, unique role**
 - KEIN LOGIN zur Clearingplattform / *NO LOGIN to the clearing platform*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **BG Manager / BG Manager**
 - Volles Zugriffsrecht (Stammdaten, Bilanzgruppen-Daten, Ausschreibungen, Rechnungen, Risiko Management, usw.) / *full access rights (Master Data, Balancegroup-Data, Auctions, Invoices, Risk Management, aso)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*

- **Trader**
 - Eingeschränktes Zugriffsrecht (Stammdaten, Ausschreibungen, Nominierungen) / *restricted access rights (Master Data, Auctions, Nominations)*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse

- **Abrechnungsmanger / Accounting Manager**
 - Eingeschränktes Zugriffsrecht (Stammdaten, Rechnungen, Risiko Management) / *restricted access rights (Master Data, Invoices, Risk Management)*

- **zusätzliche Datenadresse / Additional Data E-Mail Address**
 - KEIN LOGIN zur Clearingplattform / *NO LOGIN to the clearing platform*
 - Datensenderecht mit registrierter Emailadresse, digitales Signaturzertifikat bei Netzbetreibern erforderlich / *data submission right, digital certificate is necessary for net operators*